

**BỘ CÔNG THƯƠNG
TRƯỜNG ĐẠI HỌC SAO ĐỎ

**ĐỀ CƯƠNG CHI TIẾT HỌC PHẦN
VIẾT 1**

Số tín chỉ: 02

Trình độ đào tạo: Đại học

Ngành đào tạo: Ngôn ngữ Trung Quốc

Năm 2016

ĐỀ CƯƠNG CHI TIẾT HỌC PHẦN

Trình độ đào tạo: Đại học

Ngành: Ngôn ngữ Trung Quốc

1. Tên học phần: Viết 1

2. Mã học phần: TQUOC 126

3. Số tín chỉ: 2 (2,0)

4. Trình độ: Năm thứ nhất

5. Phân bổ thời gian:

- Lên lớp: 30 tiết lý thuyết, 0 tiết thực hành

- Tự học: 60 giờ

6. Điều kiện tiên quyết: Không

7. Giảng viên

STT	Học hàm, học vị, họ tên	Số điện thoại	Email
1	ThS. Nguyễn Thị Hoa	0988.900.158	nguyenhua11180@gmail.com
2	ThS. Nguyễn Thị Lan	0914.772.563	lannguyen178@gmail.com
3	ThS. Bùi Thị Trang	0978.693.593	trangbui175@gmail.com
4	ThS. Nguyễn Thị Xuyên	0988.964.751	ruanshichuan89@gmail.com

8. Mô tả nội dung của học phần:

- Học phần gồm 16 bài, bài 1 giới thiệu về các nét trong chữ Hán và quy tắc viết chữ Hán. 15 bài còn lại mỗi bài đều có kết cấu bốn phần: Bộ thủ, từ mới, cách viết chữ Hán và bài tập.

- **Kỹ năng:** Viết được các chữ Hán đúng theo quy tắc viết và viết được bằng chữ Hán các câu có liên quan đến các chủ điểm trong cuộc sống hàng ngày như làm quen, giới thiệu về bản thân, gia đình, thời gian, mua sắm, gọi điện thoại, hỏi địa chỉ, ở nhà ăn, ở ngân hàng, ở bưu điện, sở thích.

- **Từ vựng:** Phân từ mới cung cấp những từ mới theo chủ đề trong mỗi bài như chào hỏi, hỏi họ tên, giới thiệu về bản thân, gia đình, thời gian, mua sắm, gọi điện thoại, hỏi địa chỉ, ở nhà ăn, ở ngân hàng, ở bưu điện, sở thích. Nắm được và viết được được các bộ thủ cơ bản trong tiếng Trung

9. Mục tiêu và chuẩn đầu ra học phần:

9.1. Mục tiêu

Mục tiêu học phần thỏa mãn mục tiêu của chương trình đào tạo được trình bày theo bảng sau:

Mục tiêu	Mô tả	Mức độ theo thang đo Bloom	Phân bổ mục tiêu học phần trong CTĐT
MT1	Kiến thức		
MT1.1	Nắm được các nét các nét cơ bản và biến thể trong tiếng Trung	3	[1.2.1.a]
MT1.2	Nắm được khái niệm bộ thủ và 7 quy tắc viết tiếng Trung cơ bản	3	
MT2	Kỹ năng		
MT2.1	Viết được chữ Hán các tư vựng về các chủ điểm giao tiếp quen thuộc trong cuộc sống hàng ngày: Chào hỏi, làm quen, giới thiệu về bản thân và người khác, miêu tả các thói quen hàng ngày, các hoạt động giải trí, hội thoại được về chủ đề mua sắm và gọi đồ ăn trong nhà hàng,...	4	[1.2.2.1]
MT2.2	- Viết câu dựa trên phiên âm cho sẵn. - Viết được các đoạn văn 100-120 từ về các chủ điểm: giới thiệu bản thân, nhận biết đồ vật, học tiếng Hán...	4	[1.2.2.2]
MT3	Mức tự chủ và trách nhiệm		
MT3	Sử dụng đúng các kiến thức đã học trong các tình huống giao tiếp thực tế trong đời sống xã hội và trong công việc tương lai.	4	[1.2.3]

9.2. Chuẩn đầu ra của học phần

CDR học phần	Mô tả	Thang đo Bloom	Phân bổ CDR học phần trong CTĐT
CDR1	Kiến thức		
	Nắm và viết được các bộ thủ cơ bản, chữ Hán theo chủ đề từng bài	3	[2.1.4] [2.1.5]
CDR2	Kỹ năng		
	Hiểu và vận dụng các chữ Hán trong mỗi bài để đặt	4	[2.2.1]

CDR học phần	Mô tả	Thang đo Bloom	Phân bổ CDR học phần trong CTĐT
	câu, viết lại.		
CDR3	Mức tự chủ và trách nhiệm		
CDR3.1	Có thái độ tích cực trong học tập và chịu trách nhiệm với nhiệm vụ được phân công	4	[2.3.1]
CDR3.2	Tuân thủ đúng văn phong của người Trung Quốc.	4	[2.3.2]

10. Ma trận liên kết nội dung với chuẩn đầu ra học phần:

Chương	Nội dung học phần	Chuẩn đầu ra của học phần			
		CDR1	CDR2	CDR3	
				CDR 3.1	CDR 3.2
1	第一课: 一、生词 二、练习	X	X	X	X
2	第二课: 一、生词 二、练习	X	X	X	X
3	第三课: 一、生词 二、练习	X	X	X	X
4	第四课: 一、生词 二、练习	X	X	X	X
5	第五课: 一、生词 二、练习	X	X	X	X
6	第六课: 一、生词 二、练习	X	X	X	X
7	第七课: 一、指导 二、练习	X	X	X	X
8	第八课: 一、指导				

	二、练习	X	X	X	X
9	第九课： 一、生词 二、练习	X	X	X	X
10	第十课： 一、生词 二、练习	X	X	X	X
11	第十一课： 一、生词 二、练习	X	X	X	X
12	第十二课： 一、生词 二、练习	X	X	X	X
13	第十三课： 一、生词 二、练习	X	X	X	X
14	第十四课： 一、生词 二、练习	X	X	X	X
15	第十五课： 一、生词 二、练习	X	X	X	X
16	第十六课： 一、生词 二、练习	X	X	X	X

11. Đánh giá học phần

11.1. Kiểm tra và đánh giá trình độ

Chuẩn đầu ra	Mức độ thành thạo được đánh giá bởi
CĐR1	Bài tập thực hành, bài kiểm tra thường xuyên, bài kiểm tra giữa học phần
CĐR2	Bài tập thực hành, bài kiểm tra giữa học phần và bài thi kết thúc

	học phần
CĐR3	Bài tập thực hành viết trong các giờ học, bài kiểm tra giữa học phần và bài thi kết thúc học phần

11.2. Cách tính điểm học phần: Tính theo thang điểm 10 sau đó chuyển thành thang điểm chữ và thang điểm 4

ST T	Điểm thành phần	Quy định	Trọng số	Ghi chú
1	Điểm thường xuyên, đánh giá nhận thức, thái độ thảo luận, chuyên cần, làm bài tập ở nhà của sinh viên	- Chuyên cần: Sinh viên tham gia tối thiểu 80% số giờ quy định của học phần - Hoàn thành các bài tập được giao	20%	
2	Kiểm tra giữa học phần	Hình thức kiểm tra: Tự luận Thời gian: 90 phút	30%	
3	Thi kết thúc học phần	Hình thức thi: Tự luận Thời gian: 90 phút	50%	

11.3. Phương pháp đánh giá

- Điểm thường xuyên, đánh giá nhận thức, thái độ thảo luận, chuyên cần của sinh viên được đánh giá thông qua ý thức học tập, tỉ lệ hiện diện, tinh thần tác phong xây dựng bài, tinh thần thực hiện chủ đề tự học.

- Điểm thực hành viết được đánh giá theo các nội dung: Viết những chữ Hán có chứa bộ thủ, viết từ mới mỗi bài, đặt câu với các từ mới, viết chữ Hán theo phiên âm cho sẵn.

- Kiểm tra giữa học phần diễn ra vào tuần số 8 dưới hình thức tự luận. Trong quá trình kiểm tra, sinh viên không được sử dụng từ điển, điện thoại hay bất kỳ tài liệu khác.

- Thi kết thúc học phần theo kế hoạch tiến độ đào tạo. Sinh viên được giảng viên phụ đạo ít nhất 1 buổi trước khi thi. Đề thi được trưởng bộ môn đề xuất cấu trúc đề và kết hợp với phòng Quản lý chất lượng chọn ngẫu nhiên trong ngân hàng câu hỏi. Trong quá trình thi sinh viên không được sử dụng từ điển, điện thoại hay bất kỳ tài liệu khác. Đề thi kết thúc học phần là đề tự luận Nội dung thi kết thúc học phần gồm 6 phần chính:

- + Nêu tên bộ thủ và viết 5 chữ Hán có chứa bộ thủ đó
- + Viết chữ Hán cho các phiên âm sau
- + Viết chữ Hán cho các câu sau
- + Sắp xếp từ cho sẵn thành câu
- + Dịch sang tiếng Trung

Điểm chấm được đánh giá theo đáp án trong ngân hàng câu hỏi thi kết thúc học phần đã được phê duyệt, ban hành.

12. Phương pháp dạy và học

- Tại lớp học thực hành, giảng viên giải thích cách sử dụng từ, cấu trúc câu, đặt câu. Tại lớp học lý thuyết, giảng viên hướng dẫn sinh viên đọc từ vựng, giải thích cách sử dụng từ, cấu trúc câu, cách chia động từ..., hướng dẫn sinh viên làm bài tập vận dụng; sau đó tóm tắt nội dung của bài học. Giảng viên cũng trình bày phân tích cấu trúc và lấy ví dụ minh họa. Sinh viên cần lắng nghe và ghi chép và được khuyến khích tích cực thực hành các kỹ năng dưới sự hướng dẫn của giảng viên. Trong quá trình thực hành viết, giảng viên định hướng cho sinh viên học tập theo định hướng năng lực thực hiện: Luyện viết trên lớp, luyện đặt câu và sử dụng từ...

Đối với sinh viên tích cực, chủ động nắm bắt kiến thức lý thuyết để vận dụng và phát triển kỹ năng viết bằng tiếng Trung chủ động tiếp cận các phương pháp học trực tuyến với sự trợ giúp của máy tính trong giờ tự học ở nhà.

11. Yêu cầu học phần

- Yêu cầu về nghiên cứu tài liệu: Đọc thêm các tài liệu về tiếng Trung cho người mới bắt đầu như giáo trình Hán ngữ tập 1 quyển thượng, giáo trình 301 câu đàm thoại tiếng Hoa

- Yêu cầu về làm bài tập: Làm đầy đủ các bài tập trong sách giáo trình, tham gia phát biểu xây dựng bài.

- Yêu cầu về thái độ học tập: Chuẩn bị đầy đủ tài liệu, bài tập trước khi lên lớp.

- Yêu cầu về chuyên cần: Sinh viên tham dự ít nhất 80% thời lượng học phần theo yêu cầu. Sinh viên vắng mặt trên 20% giờ học không được phép thi kết thúc học phần.

- Yêu cầu về kiểm tra giữa kỳ và cuối kỳ: Sinh viên vắng thi sẽ bị điểm 0 ngoại trừ trường hợp vắng thi có lý do chính đáng theo quy chế quản lý các hoạt động đào tạo của trường Đại học Sao Đỏ.

13. Yêu cầu học phần

- Sinh viên phải tham gia đầy đủ các tiết học (tối thiểu 80% số tiết học trên lớp) dưới sự hướng dẫn của giảng viên.

- Hoàn thành các bài tập trong giáo trình và đọc tài liệu bắt buộc và tài liệu tham khảo theo quy định của giảng viên.

- Có đầy đủ điểm thường xuyên, điểm đánh giá nhận thức và thái độ tham gia luyện tập, thảo luận theo yêu cầu của giảng viên.

- Có đầy đủ dụng cụ và tài liệu học tập.

14. Tài liệu học tập:

Tài liệu bắt buộc:

[1] *Giáo trình Viết 1*, Trường Đại học Sao Đỏ, 2012

Tài liệu tham khảo

[2] Vương Hải Minh dịch, *Hướng dẫn đọc và viết Tiếng Hoa cho người mới bắt đầu*, Nhà xuất bản Thanh niên, 2004

[3] Trần Thị Thanh Liêm biên dịch, *Giáo trình Hán ngữ 1*, NXB Đại học sư phạm Hà Nội, 2003

[4] Trần Thị Thanh Liêm biên dịch, *Giáo trình Hán ngữ 2*, NXB Đại học sư phạm Hà Nội, 2003

15. Nội dung chi tiết học phần:

Tuần	Nội dung giảng dạy	Lý thuyết	Tài liệu đọc trước	Nhiệm vụ của SV
1	<p>Mục tiêu:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Nắm được các nét cơ bản và biến thể của chữ Hán - Nắm được quy tắc viết chữ Hán cơ bản <p>Nội dung cụ thể:</p> <p>第一课: 汉字写法</p> <p>一、笔画</p> <p>二、汉字笔顺规则</p> <p>三、练习</p>	2	<p>[1]</p> <p>[2]</p>	<p>- Đọc:</p> <p>Trang 1 - 5 tài liệu [1]</p> <p>Trang 5 - 31 tài liệu [2]</p> <p>- Hoàn thành:</p> <p>Bài tập 1,2 tr 5,6 tài liệu [1]</p>
2	<p>Mục tiêu:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Nắm được cách viết của các chữ Hán trong bài. - Hiểu nghĩa và sử dụng được các từ vựng trong bài <p>Nội dung cụ thể:</p> <p>第二课: 你好</p> <p>一、认识偏旁部首</p> <p>二、生词</p> <p>三、汉字笔画</p> <p>四、练习</p>	2	<p>[1]</p> <p>[2]</p>	<p>- Đọc:</p> <p>Trang 7 - 8 tài liệu [1]</p> <p>Trang 1 - 10 tài liệu [3]</p> <p>- Hoàn thành:</p> <p>Bài tập 1,2 trang 8,9 tài liệu [1]</p>

3	<p>Mục tiêu:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Nắm được cách viết của các chữ Hán trong bài. - Hiểu nghĩa và sử dụng được các từ vựng trong bài <p>Nội dung cụ thể:</p> <p>第三课：明天见</p> <ul style="list-style-type: none"> 一、认识偏旁部首 二、生词 三、汉子笔画 四、练习 	2	[1] [2]	<p>- Đọc:</p> <p>Trang 10 – 12 tài liệu [1] Trang 12 - 26 tài liệu [3]</p> <p>-Hoàn thành:</p> <p>Bài tập 1,2,3,4 trang 12-14 tài liệu [1]</p>
4	<p>Mục tiêu:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Nắm được cách viết của các chữ Hán trong bài. - Hiểu nghĩa và sử dụng được các từ vựng trong bài <p>Nội dung cụ thể:</p> <p>第四课：这是什么</p> <ul style="list-style-type: none"> 一、认识偏旁部首 二、生词 三、汉子笔画 四、练习 	2	[1] [2]	<p>- Đọc:</p> <p>Trang 15 – 17 tài liệu [1] Trang 27 - 42 tài liệu [3]</p> <p>- Hoàn thành:</p> <p>Bài tập 1,2,3,4 trang 17-19 tài liệu [1]</p>
5	<p>Mục tiêu:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Nắm được cách viết của các chữ Hán trong bài. - Hiểu nghĩa và sử dụng được các từ vựng trong bài <p>Nội dung cụ thể:</p> <p>第五课：问姓名</p> <ul style="list-style-type: none"> 一、认识偏旁部首 二、生词 	2	[1] [2]	<p>- Đọc:</p> <p>Trang 20 – 23 tài liệu [1] Trang 43 - 54 tài liệu [3]</p> <p>- Hoàn thành:</p> <p>Bài tập 1,2,3,4 trang 23-25 tài liệu [1]</p>

	三、汉子笔画 四、练习			
6	<p>Mục tiêu:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Nắm được cách viết của các chữ Hán trong bài. - Hiểu nghĩa và sử dụng được các từ vựng trong bài <p>Nội dung cụ thể:</p> <p>第六课：你吃什么</p> <p>一、认识偏旁部首</p> <p>二、生词</p> <p>三、汉子笔画</p> <p>四、练习</p>	2	[1] [2]	<p>- Đọc:</p> <p>Trang 26 – 28 tài liệu [1] Trang 55 - 67 tài liệu [3]</p> <p>- Hoàn thành:</p> <p>Bài tập 1,2,3,4 trang 28-31 tài liệu [1]</p>
7	<p>Mục tiêu:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Nắm được cách viết của các chữ Hán trong bài. - Hiểu nghĩa và sử dụng được các từ vựng trong bài <p>Nội dung cụ thể:</p> <p>第七课：我换人民币</p> <p>一、认识偏旁部首</p> <p>二、生词</p> <p>三、汉子笔画</p> <p>四、练习</p>	2	[1] [2]	<p>- Đọc:</p> <p>Trang 32 – 34 tài liệu [1] Trang 68 - 80 tài liệu [3]</p> <p>- Hoàn thành:</p> <p>Bài tập 1,2,3,4 trang 34-37 tài liệu [1]</p>
8	Kiểm tra giữa học phần	2	[1] [2]	<ul style="list-style-type: none"> - Sinh viên làm đề cương và ôn tập các nội dung được giao. - Nghiên cứu tài liệu [1], [2] - Thi giữa học phần
9	<p>Mục tiêu:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Nắm được cách viết của các chữ Hán trong bài. 	2	[1] [2]	<p>- Đọc:</p> <p>Trang 38 – 41, 44 – 46 tài liệu [1] Trang 81- 97, 98 - 120 tài</p>

	<p>- Hiểu nghĩa và sử dụng được các từ vựng trong bài</p> <p>Nội dung cụ thể:</p> <p>第八课：我们都是留学生 第九课：你在哪儿学习 一、认识偏旁部首 二、生词 三、汉子笔画 四、练习</p>			<p>liệu [3]</p> <p>- Hoàn thành: Bài tập 1,2,3,4 trang 41-43; trang 46-49 tài liệu [1]</p>
10	<p>Mục tiêu:</p> <p>- Nắm được cách viết của các chữ Hán trong bài. - Hiểu nghĩa và sử dụng được các từ vựng trong bài</p> <p>Nội dung cụ thể:</p> <p>第十课：你家有几口人 一、认识偏旁部首 二、生词 三、汉子笔画 四、练习</p>	2	[1] [2]	<p>- Đọc: Trang 50 – 53 tài liệu [1] Trang 1- 25 tài liệu [4]</p> <p>- Hoàn thành: Bài tập 1,2,3,4 trang 53-57 tài liệu [1]</p>
11	<p>Mục tiêu:</p> <p>- Nắm được cách viết của các chữ Hán trong bài. - Hiểu nghĩa và sử dụng được các từ vựng trong bài</p> <p>Nội dung cụ thể:</p> <p>第十一课：他在做什么 一、认识偏旁部首 二、生词 三、汉子笔画 四、练习</p>	2	[1] [2]	<p>- Đọc: Trang 58 – 60 tài liệu [1] Trang 27-43 tài liệu [4]</p> <p>- Hoàn thành: Bài tập 1,2,3,4 trang 60-64 tài liệu [1]</p>
12	<p>Mục tiêu:</p>	2		<p>- Đọc: Trang 65– 67 tài liệu [1]</p>

	<p>- Nắm được cách viết của các chữ Hán trong bài.</p> <p>- Hiểu nghĩa và sử dụng được các từ vựng trong bài</p> <p>Nội dung cụ thể:</p> <p>第十二课：我们明天去北京参观</p> <p>一、认识偏旁部首</p> <p>二、生词</p> <p>三、汉子笔画</p> <p>四、练习</p>		<p>[1]</p> <p>[2]</p>	<p>Trang 56 - 66 tài liệu [4]</p> <p>- Hoàn thành:</p> <p>Bài tập 1,2,3,4 trang 68-72 tài liệu [1]</p>
13	<p>Mục tiêu:</p> <p>- Nắm được cách viết của các chữ Hán trong bài.</p> <p>- Hiểu nghĩa và sử dụng được các từ vựng trong bài</p> <p>Nội dung cụ thể:</p> <p>第十三课：你的生日是几月几号</p> <p>一、认识偏旁部首</p> <p>二、生词</p> <p>三、汉子笔画</p> <p>四、练习</p>	2	<p>[1]</p> <p>[2]</p>	<p>- Đọc:</p> <p>Trang 73 – 75 tài liệu [1]</p> <p>Trang 82 - 95 tài liệu [4]</p> <p>- Hoàn thành:</p> <p>Bài tập 1,2,3,4 trang 76-79 tài liệu [1]</p>
14	<p>Mục tiêu:</p> <p>- Nắm được cách viết của các chữ Hán trong bài.</p> <p>- Hiểu nghĩa và sử dụng được các từ vựng trong bài</p> <p>Nội dung cụ thể:</p> <p>第十四课：我的一天</p> <p>一、认识偏旁部首</p> <p>二、生词</p>	2	<p>Tài liệu</p> <p>[1]</p> <p>[2]</p>	<p>- Đọc:</p> <p>Trang 80 – 83 tài liệu [1]</p> <p>Trang 101 - 126 tài liệu [4]</p> <p>- Hoàn thành:</p> <p>Bài tập 1,2,3,4 trang 83-86 tài liệu [1]</p>

	三、汉子笔画 四、练习			
15	<p>Mục tiêu:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Nắm được cách viết của các chữ Hán trong bài. - Hiểu nghĩa và sử dụng được các từ vựng trong bài <p>Nội dung cụ thể:</p> <p>第十五课：学校里边有邮局</p> <p>一、认识偏旁部首</p> <p>二、生词</p> <p>三、汉子笔画</p> <p>四、练习</p>	2		<p>- Đọc:</p> <p>Trang 87 – 90 tài liệu [1] Trang 127 - 143 tài liệu [4]</p> <p>- Hoàn thành:</p> <p>Bài tập 1,2,3,4 trang 90-94 tài liệu [1]</p>
16	Ôn thi hết học phần		[1] [2]	<p>- Sinh viên làm đề cương và ôn tập các nội dung được giao.</p> <p>- Nghiên cứu tài liệu[1], [2]</p>

Hải Dương, ngày 19 tháng 08 năm 2016

KT.HIỆU TRƯỞNG
PHÓ HIỆU TRƯỞNG



TS. Phí Đăng Tuệ

TRƯỞNG KHOA



Hoàng Đức Đoàn

TRƯỞNG BỘ MÔN



Trịnh Thị Chuyên

